

# ZMLUVA

O poskytovani auditorskych sluzieb uzavreta podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb.,  
Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov  
(ďalej len „Zmluva“)

## Číslo zmluvy 3/2015

### I. Zmluvné strany:

**Dodávateľ:** Ing. Zigmund Szathmáry, auditor, licencija SKAU č 123  
Mudroňova 23, 040 01 Košice

IČO: 17151023  
DIČ: 1029960195

Bankové spojenie: Tatra banka, a. s. Bratislava  
Č. ú.: 2615167109/1100

(ďalej len „dodávateľ“)

**Odberateľ:** Obec NOVÝ SAJ

Štatutárny zástupca: Ing. Andrea Michalková

Funkcia: starosta obce

IČO: 00691283

DIČ: 2021261374

(ďalej len „odberateľ“)

(Dodávateľ a odberateľ spoločne ďalej len ako „zmluvné strany“)

### II.

#### Predmet zmluvy:

a/ Dodávateľ sa zaväzuje zabezpečiť pre odberateľa v zmysle tejto zmluvy:  
audit účtovnej závierky zostavenej k 31.12.2015 v súlade so zákonom č. 540/2007 Z. z.  
o auditoroch, audit a dohľad nad výkonom auditu a o zmene a doplnení Zákona č.  
431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon  
o auditoroch“), a ostatnými právnymi normami platnými v Slovenskej Republike.

b/ audit súladu výročnej správy za rok 2015 zostavenej podľa § zákona 431/2002  
Z. z. v platnom znení s auditovanou účtovnou závierkou

### III.

#### Vykonanie predmetu zmluvy:

- 1/ Dodávateľ je povinný vykonať služby súvisiace s predmetom zmluvy v termínoch  
dohodnutých s odberateľom. Služby uvedené v článku II. a) tejto zmluvy je dodávateľ  
povinný vykonať najneskôr do 31.3.2015. Služby uvedené v článku II. b) tejto zmluvy je  
dodávateľ povinný vykonať najneskôr do 31.5.2015
- 2/ Odberateľ je povinný dodať dodávateľovi podklady nevyhnutné pre potreby výkonu  
služieb súvisiacich s predmetom zmluvy, a to pribežne podľa požiadaviek dodávateľa.  
V prípade výkonu činnosti uvedených v článku II., písm. a) tejto zmluvy je odberateľ  
povinný dodať podklady nevyhnutné pre potreby výkonu tejto činnosti najneskôr do  
15.2.2015, resp. do 15.4.2015 pre plnenia uvedené v článku I. písm. b) tejto zmluvy.
- 3/ Odberateľ berie na vedomie že podľa § 19 odsek 2 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve  
v aktuálnom znení dodávateľ musí byť schválený ako auditor ročnej účtovnej závierky na  
valnom zhromaždení resp. na zastupiteľstve obce. V prípade že požiadavka § 19 odsek 2  
zákona o účtovníctve nie je splnená, nemožno považovať vykonaný audit za audit podľa  
požiadavku zákona o účtovníctve. Takýto audit sa považuje za dobrovoľný audit  
vykonaný podľa ISA. Dodávateľ v prípade svojho neschválenia nie je povinný vydať  
správu, ak ju vyda, táto sa nebude považovať za správu vydanú na základe výkonu auditu  
definovaného v zákone o účtovníctve.

4/ Ak má odberateľ povinnosť zverejňovať uzavretí zmluvy v zmysle zákona číslo 211/2000 v aktuálnom znení, je povinný zverejniť túto zmluvu a informovať dodávateľa o jej zverejnení. Ak táto zmluva nie je zverejnená v zmysle uvedeného zákona, dodávateľ e je povinný vydat správu auditora.

5/ Odberateľ je povinný pre potreby výkonu služieb uvedených v článku II., písm. a) tejto zmluvy: Predložiť dodávateľovi v lehote uvedenej v bode 2. tohto článku všetky doklady dokumentujúce hospodársku činnosť odberateľa, ktoré sú potrebné pre správne vykonanie týchto služieb, Zabezpečiť potrebnú súčinnosť pri vykonávaní služieb súvisiacich s predmetom zmluvy. Odberateľ nie je povinný poskytnúť dodávateľovi akékoľvek doklady alebo iné materiály týkajúce sa odberateľa, ak dodávateľ odmietne podpísať protokol o ich prevzatí.

6/ Za doklady a iné materiály, ktoré budú poskytnuté dodávateľovi za účelom ich kontroly mimo sídla odberateľa zodpovedá v celom rozsahu dodávateľ, a to až do momentu ich vrátenia odberateľovi. Po vykonaní služieb uvedených v článku II., písm. a) tejto zmluvy je dodávateľ povinný bez zbytočného odkladu vrátiť odberateľovi všetky doklady a iné materiály od neho prevzaté.

7/ V prípade, ak odberateľ nepredloží dodávateľovi výročnú správu na overenie, odberateľ nie je v nej oprávnený citovať časti auditorskej správy vyhotovenej dodávateľom.

8/ Dodávateľ sa zaväzuje vykonávať služby v zmysle článku II., bodu b) tejto zmluvy bez zbytočného odkladu po tom, čo ho odberateľ o to požiada.

9/ Poskytnutie služieb špecifikovaných v tejto zmluve musí byť účelné a hospodárne.

10/ Dodávateľ je povinný bez zbytočného odkladu odovzdať odberateľovi všetko, čo pre odberateľa získa v súvislosti s poskytovaním služieb špecifikovaných v tejto zmluve. Dodávateľ je povinný odberateľa oboznámať so skutkovým stavom vecí súvisiace s poskytovaním služieb podľa tejto zmluvy.

11/ Dodávateľ je povinný zachovať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel v súvislosti s poskytovaním služieb špecifikovaných v tejto zmluve, a to aj po ukončení auditorskej činnosti. Zachovanie mlčanlivosti sa nevzťahuje na zabezpečenie splnenia požiadaviek na preverenie kvality auditu podľa interných zásad a postupov auditora a medzinárodných štandardov na kontrolu kvality.

12/ Dodávateľ považuje informácie, doklady a iné materiály poskytnuté odberateľom pre plnenie predmetu zmluvy za prísne dôverné. Okruh pracovníkov dodávateľa zabezpečujúcich vykonávanie služieb súvisiacich s predmetom zmluvy bude odberateľovi vopred písomne oznámený.

#### IV. Cena:

1. Odberateľ je povinný zaplatiť dodávateľovi za zabezpečenie predmetu zmluvy cenu podľa vzájomnej dohody a v zmysle cenovej ponuky uvedenej v tomto článku zmluvy. Odberateľ je povinný zaplatiť dodávateľovi za služby poskytnuté a vykonané podľa článku II., písm. a) tejto zmluvy nasledovne:

a) za audit podľa štandardov platných v Slovenskej republike vykonaný dodávateľom pre odberateľa v súlade s článkom II., a) tejto zmluvy, ktorý zahŕňa:

audit účtovnej zvierky zostavenej k 31. 12. 2015  
Tieto práce budú rozdelené do dvoch základných častí:  
Prvá časť auditu – realizácia do 30.09.2015  
Záverečná časť auditu účtovnej zvierky – realizácia do 31.3.2015





Za odberateľa:

Ing. Zigmund Szathmáry  
auditor licencovaný SKAU 123  
Mudroňova 23  
040 01 KOŠICE

Za dodávateľa:

V Košiciach, dňa 2015

1. Tuto zmluvu je možné meniť a doplňovať iba písomnými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami.
2. Právne vzťahy vyplývajúce z tejto zmluvy sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb., Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov a zákona o audítoroch.
3. Dodávateľ zodpovedá za kvalitívne vykonanie predmetu zmluvy a za škodu, ktorú spôsobí odberateľovi nesprávnym a nekvalitným poskytovaním služieb. Nezodpovedá však za vady, ktorých príčinou sú nedostatky v dokladoch a iných materiáloch odovzdaných dodávateľovi odberateľom.
4. Odberateľ súhlasí so skutočnosťou, že v prípade ak dodávateľ zavini svojou činnosťou škodu odberateľovi, bude možné poskytnúť údaje odberateľa poisťovni, v ktorej je dodávateľ poisťený, a to výlučne za účelom riešenie tejto poisťnej udalosti.
5. Odberateľ súhlasí, aby dodávateľ v prípade ukončenia platnosti zmluvy, mohol komunikovať s nastupujúcim audítorom/auditorskou spoločnosťou v zmysle zákona o audítoroch § 30 odsek 6.
6. Zmluva sa vyhotovuje v dvoch (2) rovnopisoch v slovenskom jazyku, pričom každá so zmluvných strán obdrží jeden (1) rovnopis

#### VI. Závrečné ustanovenia:

1. Táto zmluva sa uzatvára na rok 2015.
2. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvnými stranami a účinná dňom nasledujúcim po dni jej uverejnenia na webovej stránke obce.
3. Odberateľ môže kedykoľvek a bez udania dôvodu túto zmluvu vypovedať formou písomnej vypovede doručenej dodávateľovi, pričom plati, že zmluva zaniká ku dňu doručenia písomnej vypovede odberateľovi. V prípade vypovede zmluvy je odberateľ povinný dodávateľovi uhradiť odmenu za úkony a práce vykonané v súlade s touto zmluvou do dátumu doručenia vypovede dodávateľovi.
4. Dodávateľ je oprávnený vypovedať túto zmluvu len zo závažných dôvodov, najmä ak sa narušila nevyhnutná dôvera medzi ním a odberateľom alebo ak odberateľ neposkytuje dodávateľovi potrebnú súčinnosť a informácie nevyhnutné pre výkon predmetu zmluvy. V prípade vypovede zmluvy je dodávateľ povinný odovzdať odberateľovi všetky doklady a iné materiály, ktoré mu do dňa doručenia vypovede odberateľ poskytol.

#### Platnosť zmluvy:

3. Odberateľ sa zaväzuje uhradiť faktúry do 15 dní odo dňa jej obdržania.
4. Ceny špecifikované v tejto zmluve sú uvedené bez DPH. Dodávateľ nie je platcom DPH. K uvedeným cenám je dodávateľ oprávnený fakturovať, v zmysle zákona o audítoroch, výdavky účelovo vynaložené v prítomnej súvislosti s plnením dohodnutých prác, ktoré budú vopred konzultované s odberateľom.
5. Prípadá zmena rozsahu vykonaných služieb špecifikovaných v predmete zmluvy bude riešená písomným dodatkom k zmluve, podpísaným obidvoma zmluvnými stranami.

Spolu celková cena služby EUR 500,00

Spolu celková cena služby podľa čl. II. písm. b) EUR 100,00

b) audit súladu výročnej správy s audítovanou účtovnou závierkou v súlade s článkom II. písm. b)

Spolu celková cena služby podľa čl. II. písm. a) EUR 400,00